

ISSN: 2215-6879

956  
957

Guiños de 1856 - 1857

Presentación del libro  
"Pancha Carrasco"  
de John Sánchez Alfaro

Museo Histórico Cultural Juan Santamaría

Marzo 2024

Número 15



# ASG

**Presentación del libro  
“Pancha Carrasco”  
de John Sánchez Alfaro**

*Leda Cavallini Solano*

Muy buenas tardes, señoras y señores que asisten hoy al Museo Histórico Cultural Juan Santamaría y a quienes siguen por redes sociales la transmisión en la que presentaremos la obra dramática “Pancha Carrasco”, de John Sánchez.

Antes de iniciar, quisiera agradecer tanto a la Dirección del Museo, como a su Concejo Editorial, a John Sánchez y a la agrupación “La Hebra Teatro”, por permitirme presentar en su casa el texto “Pancha Carrasco”.

Francisca Carrasco, es un texto dramático, donde se cuenta la historia de las últimas horas de la Heroína nacional, Pancha Carrasco Jiménez, quien a sus 74 años, débil y enferma dialoga con su hija del primer matrimonio, María Manuela Solano Carrasco. La acción se desarrolla en el cuarto, un lugar pequeño y simple con muebles desvencijados.

La escena, en apariencia realista, se convierte en una estampa atemporal pues los recuerdos de la protagonista la llevarán de nuevo al espacio público de relación con la guerra y al íntimo de su vida familiar. Un saco de gangoche es el recurso para ir contando cada uno de los acontecimientos, el despojo de su casa y sus enseres, el conflicto con su último esposo, la salida al campo de guerra bajo la consigna: *Vamos pa' adelante, La nuestra es lucha justa, que los machos se espanten, al ver a Costa Rica junta.*

Su primer amor. La invasión de Morazán. La solicitud de pensión. La medalla obtenida por su participación en las gestas de Santa Rosa, Rivas, San Juan, Presa de Vapores, el Castillo y el Fuerte San Jorge. La salida de las tropas. Las batallas. La toma del cañón y la narración del fusilamiento de Walker en Honduras. Los fragmentos se van representando hasta que finalmente sobreviene la muerte de la protagonista. En su viaje de reconstrucción, la historia se sucede por objetos que extrae del saco o de un cofre. Hay cambios en la escena, pero sólo un lugar de acción.



## Ahora unos datos biográficos sobre quién fue Francisca Carrasco Jiménez.

Francisca Carrasco Jiménez, conocida como Pancha, nació el 8 de abril de 1816, en Taras de Cartago en el seno de una familia compuesta por mestizos y mulatos, gente sencilla, campesinos dedicados al cuidado de la tierra. Se casó tres veces, tuvo dos hijas, una de las cuales murió pequeña. En la recopilación de sus datos biográficos existen una cantidad de vacíos y preguntas que, desde mi punto de vista, todavía obligan a seguir cuestionando algunos datos.

Por ejemplo, no se sabe a ciencia cierta si aprendió a leer y escribir, pues las mujeres de su condición y clase social no podían aspirar a tal privilegio y aunque hizo una solicitud explícita para recibir el pago de una pensión, luego de participar en la gesta del 56, el documento fue escrito por don Mauro Fernández y firmado por su tercer esposo, Gil Zúñiga. Entonces, ella sabía o no firmar. Duda razonable. Continuando con lo anterior el Estado costarricense, durante el gobierno de Bernardo Soto le otorgó la pensión, pero nunca pudo disfrutarla pues la burocracia tardó entre 1884 y hasta 1886 en resolver la petitoria.

Acompañó, como dijimos líneas arriba, al ejército costarricense durante las batallas en contra de los filibusteros y por dicho trabajo, le fue otorgada una medalla, como reconocimiento a su entrega y lucha en defensa de la libertad.

En este punto, hay que dejar constancia de que doña Pancha desempeñó múltiples tareas para cumplir con sus labores como parte de la tropa: lavó, cosió uniformes de los soldados, preparó comida, sirvió los alimentos, fue mensajera, ayudante del estado mayor, enfermera para curaciones, cirugías y amputaciones, tomó un cañón y manejó el fusil con destreza.

Falleció el 31 de diciembre de 1890 y en su acta de defunción, aparece como causa de muerte el término, Ansia. Dicha patología fue descrita por Freud a finales del siglo XIX, pero no queda anotada como diagnóstico, en los anales de la medicina sino hasta la década de 1980.

Escribo este detalle, porque durante la preparación del montaje y puesta en escena de la obra que escribiera a cuatro manos junto a Guadalupe Pérez Rey y que lleva el título de: "Pancha Carrasco reclama" (Ediciones Guayacán, 1993), la actriz que iba a representar el papel de doña Pancha, Roxana Campos, estuvo muy interesada en averiguar qué tipo de enfermedad fue para la descripción médica de la época, Como ustedes saben, esos detalles forman parte de lo que actores y actrices toman de base para la construcción de personajes.

Regresando a los datos de Pancha, hoy podríamos decir, sin haberla conocido, que nuestra heroína pudo haber sufrido un trastorno de ansiedad y quién no lo hubiera padecido al percibir situaciones y acontecimientos tan amenazantes como la pérdida del suelo patrio o el llamado a la guerra por una proclama en la voz del presidente Juan Rafael Mora Porras.

También, doña Pancha pudo padecer neurrosis a causa de asuntos menores como los enfrentados cuando, al regreso de la campaña continuaron sus circunstancias de vida difícil, lidiando con la pobreza y la violencia doméstica, vida cotidiana, dirían algunos.

Con los datos anteriores, como material para la dramaturgia, volvamos entonces a John Sánchez quien según las notas que acompañan la publicación de la obra ha dirigido, actuado y escrito no sólo este

texto teatral con personajes de la Campaña del 56, sino también el monólogo: “Léase después de mi muerte” (2009), acerca de Juan Santamaría, “Aguacero” (2007), de tema ambiental y “Los hilos”, (2005) sobre habitantes de la calle, la soledad y la discriminación social.

John Sánchez, además, es alajuelense de nacimiento, egresado del Taller Nacional de Teatro, ingeniero, administrador de proyectos y cofundador de la agrupación “La Hebra Teatro”. Diana Herrera, en las últimas páginas del libro que nos ocupa, refiriéndose al autor, escribe: *“su dramaturgia nos revela personajes retratados con gran empatía que permiten darle un rostro humano a esos héroes y heroínas que muchos conciben en su monumento, pero que ante todo fueron seres humanos destacados por su forma de ser y por las circunstancias que enfrentaron”*.



Quisiera dejar anotada la cita anterior, pues considero que resume, por una parte el sentimiento que acompaña la escritura del texto de John y por otra porque alude a una condición de los personajes que, históricamente, se toman de lo que el teórico Foucault denominara en su “Arqueología del saber” (1969) búsqueda de archivo.

Con uno de esos compartimientos del archivo, John Sánchez escribe sobre Francisca Carrasco como un deber, como un ejercicio necesario entre el teatro y la historia para contribuir en el temperamento de hacer patria, para acercar a la heroína nacional a nuestra gente, para que la encuentren hermosa y valiente, tal como él la descubre, en su faceta humana de madre, esposa, amiga, mortal, patriota y liberal (Sánchez, 2021).

Hace 65 años, la Revista Brecha de Artes y Letras, en su volumen No. 2, mes de octubre, publicó en sus páginas el texto: “Pancha Carrasco, la soldadera del 56”, el cual junto a nueve escritos más, conformó el libro, *Costarriqueñas del 56*, del poeta y narrador Carlos Luis Sáenz quien destaca la participación de las mujeres olvidadas como una de las consecuencias sociales derivadas de la guerra: “... *sin flojedad de ánimo doña Pancha supo enfrentarse a las escenas de espanto y de dolor que el cólera trajo a nuestro pueblo: casas abandonadas cuyas familias enteras habían muerto en pocas semanas, caravanas de carretas al atardecer, atestadas de cadáveres, camino a la zanja común abierta en el cementerio.*”

*Y doña Pancha, como centenares de costarriqueñas del cincuenta y seis, tuvo coraje para soportar la calamidad abrumadora...”*

Ante una escena de muerte y dolor Don Carlos Luis, contrapone la imagen de fortaleza y valentía que John también trabaja y en su versión, Pancha a sus 74 años sigue llevando la guerra a costas. Ella no tiene nada, fue y sigue siendo pobre, en la atmósfera que rodea la estancia donde coexisten el pasado, el presente de Manuela, la presencia del Juez, la gran guerra pasada y la pequeña que aún se libra. Los acontecimientos, breves pero enormes se suceden para mostrar la faceta humana donde como apunta Carlos Manuel Zamora: **“todos los héroes históricos están contruidos con una mezcla de realidad y de leyenda en la que resulta a veces muy difícil separar lo que en verdad hicieron o lo que les inventaron luego”** (Zamora,1985).

Para John Sánchez, Francisca Carrasco es un pozo rebosante de amor a la patria, una mujer aguerrida, un vástago inquebrantable de lucha ante la discriminación de género.

Para Leda Cavallini y Lupe Pérez, Pancha Carrasco, en otra lectura, emergió del pasado para reclamar su lugar en la historia de Costa Rica, cuando se discutía en el Congreso la “Ley de Igualdad Real de las Mujeres”.

Para don Carlos Luis Sáenz una figura más de las mujeres olvidadas durante los procesos de guerra.

Para otros la voz que pide lugar en un tribunal para presentar demandas por agresión y violencia doméstica.

El reclamo porque se estudie el papel de las mujeres en la misma proporción en la que se habla y se describen las acciones de altos rangos, pero no de los actos individuales y simples que contribuyen con el día a día que muchos tienen que superar.

Celebro la publicación del texto Pancha Carrasco y para terminar quisiera referirme al comentario de Carlos Porras en su blog del 16 de enero del 2020. Escribe:

**La patria reconoció los servicios con una pensión mensual de quince pesos. Cincuenta céntimos diarios en un tiempo en que la cajuela de frijoles costaba un peso y las maestras de escuela que recibían sueldos muy bajos ganaban cincuenta pesos al mes.**

Pareciera que ante la injusticia mostrada en esas palabras se dificulta un poco entender cuál es la huella real que doña Pancha marcó en su época. Ciertamente, la atractiva figura de la heroína nacional sigue provocando la búsqueda de justicia en todos los sentidos y queda constancia para que vuelva a renovarse la promesa escrita en su medalla, Costa Rica agradecida premia el valor.

Muchas Gracias

Alajuela, sábado 24 de Julio, 2021



# *Pancha Carrasco*

— Teatro —

John Sánchez Alfaro



# REFERENCIAS

Cavallini, L. y Pérez, L. (1993). *Pancha Carrasco Reclama*. Ediciones Guayacán. San José, Costa Rica.

Museo Histórico Cultural, Juan Santa María. (2020). *Equipo de Educación y Promoción Cultural*. Francisca Carrasco Jiménez.  
<https://www.youtube.com/watch?v=DvITo8QrVvA>

Porras, C. (2020). *Pancha Carrasco “Heroína Real y legendaria”*.  
<https://mislibrosconnotas.blogspot.com/search/label/Historia>.  
16 de enero de 2020

Sánchez, J. (2021). *Pancha Carrasco - Teatro*. Museo Histórico Cultural Juan Santa María. Alajuela Costa Rica

Zamora, C. (1985). *Francisca Carrasco Jiménez*. Dirección de Mujer y Familia Ministerio de Cultura Juventud y Deportes, San José Costa Rica.

Foucault, P. (1969). *Arqueología del saber*. Ediciones Galimar, París Francia.

# IMÁGENES

**Manuel Zúñiga Azofeifa** | *Retrato de Francisca «Pancha» Carrasco Jiménez* | Óleo sobre tela 51 x 71 cm | Museo Histórico Cultural Juan Santamaría | circa, 1900.

**Carlos Aguilar Durán (1953–)** | *Sin título [Pancha Carrasco y el Ejército costarricense]* | Óleo sobre tela | Colección particular | circa, 2013

**Carlos Aguilar Durán (1953–)** | *Sin título [Pancha Carrasco la soldadera]* | Ilustración | Colección particular | 2006.

**Manuel Carranza Vargas (1952-2021)** | *La Soldadera* | Óleo sobre tela 108 x 138.8 cm | 2021

**John Sánchez** | *Pancha Carrasco - Teatro* | Fotografía | Archivo MHCJS | 2020